

Exp. No # 2227.C

C.P.O.W

又書成立ニ關スル證明書

自分ハ第一復員局文書課長ノ職ニ居ル者ナル所ニ茲ニ添付セル日本語ニ依リ印刷セラレニ頁ヨリ成ル軍記風紀振新案ニ付陸軍一般通牒ト題スル印刷物ハ日本政府(第一復員局)一ノ保管ニ係ル又書ノ抜萃ハ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年八月二十三日 於東京

第一復員局文書課長 美山要藏

右署名捺印ハ自分ノ固則ニ於テ爲サレタルモノナルコトヲ證明ス

同日 於同所

立會人 野部一印



附録
別紙第一其三

陸密第二六六號

軍紀風紀ノ振肅ニ關スル件陸軍一般へ通牒

昭和十九年（一九四四年）一月二十八日

陸軍次官

從來軍紀風紀ノ振肅ニ關シテハ機會アル毎ニ強ク要求セラレ各級幹部亦夫々其ノ職分ニ從ヒ大イニ努力セラレアル所ナルモ惡質軍紀犯ノ發生ハ依然其ノ跡ヲ絶タザルノミナラズ一部ニ於テハ犯行長期ニ互リ隱蔽續行セラレアル事實アリ、又私的制裁ノ弊害甚ハ虞ルベキモノアルニ拘ラズ此ノ弊風ノ刷新セラレザルヤ極メテ久シ而シテ最近兵備ノ増強ニ伴ヒ幹部以下素質ノ變動著シキ現況ニ於テハ唯單ニ訓示注意ノミヲ以テハ到底軍紀風紀振肅ノ成果期シ難キモノアルヲ痛感セザルヲ得ズ

決戦下皇軍ノ精強ヲ最高度ニ發揮スベキ秋上級將校以下軍紀風紀ノ

振肅ニ關スル決意ヲ新タニシ具體的施策ヲ樹立シ且之ヲ強力ニ斷行
シ以テ精強無比ノ皇軍ノ本領ヲ如實ニ發揮スル如ク監督指導相成度
依命遵服ス

...of the...
...were accordingly made, the evidence will be that, never-
...no decision for war as reached even on 6 September.
In October, the Government again changed because of a
of opinion between the then leaders as to what course to
pursue in face of the increasing diplomatic dilemma. The
incoming cabinet undertook to end this period of the situation

2227-C

POW
rush

Certificate of Source and
Authenticity

I, MIYAMA Yozo, who occupy the post

of the Chief of the ^{Archives Section of First Demobilization} ~~correspondence section~~,

Bureau hereby certify that the document hereto
attached, written in Japanese, consisting
of two pages and entitled "Notification
to the Army in General regarding the ^{Strict Enforcement}
~~to the military personnel~~ ^{in respect}
~~of the strict enforcement of military~~
~~discipline and morale" is an exact~~
and authorized copy of an official
document in ^{the} custody of ^{the} Japanese
Government (The First Demobilization
Bureau)

certified at Tokyo

on this 23 day of August, 1947

1711

/s/ MIYAMA Yozo (seal)
seal

I hereby certify that the above
signature and seal were
affixed hereto in the presence of
the Witness.

at the same place,
on this same date

Witness: /s/ KUSANO Hyoichiro (seal)
seal

Supplement #1 - 3

Military confidential 266.

Army in General
 Notification to the ~~military~~
 Regarding the strict enforcement of
 personnel in respect of
 military Discipline and Morale"
 the strict enforcement of
 Military discipline and morale.

January 28, 1944.

Vice-minister of War.

The
~~Always~~ the strict enforcement of
 military discipline and morale' ^{has} ~~was~~
^{always been} vigorously demanded whenever
 the opportunity has arisen.
~~appropriate opportunities appeared~~
 and ^{the} ~~all~~ staffs of ^{all} ~~every~~ sections

4

severally have been making
great efforts ^{to this end in their respective} ~~for the purpose~~
^{spheres} ~~at their situation,~~ ^{nevertheless, not} ~~But~~
only have ^{vicious} ~~flagrant~~ offences against
~~occurrences of vicious offences~~

~~against military discipline~~

^{yet} have not ceased so far,
but it is also a fact that in some quarters
~~Besides there is a fact that~~
they have been secretly continued for some
~~in some part offences are~~
^{time} ~~secretly kept going on for a~~
~~long time.~~ The evil influence

of secret chastisement is alarmingly
great, nevertheless ~~it is~~ for a long time
~~this the~~ ^{has} ~~that evil practices~~ ~~have not come~~

an
to end. ~~for a change.~~ With the
at the

current condition in which a remarkable
change ^{in the quality of} ~~of predisposition~~ of military
~~men~~ ^{personnel} including ~~the~~ staff officers
has taken place owing to
the augmentation of military preparations
of late, I can not ~~help~~ ^{but} feel
keenly that ~~the~~ ^{the} actual ~~effects~~ ^{results} can
hardly be expected ~~by~~ ^{from} mere
instructions or advice in the
strict enforcement of military
discipline and morale'

^{real}
Now is the time to exhibit
the utmost strength of our

military force in this decisive
battle.

By order I make herewith
a notification that you are ^{requested} ~~are~~
will
to supervise and instruct
officers and all other personnels
so as to make them determine
^{anew upon} ~~freshly for~~ the strict enforcement
of military discipline
that you will
and set up practical measures
carrying them out promptly

and exhibit the real
character of our armies which
have always been peerlessly
efficient and strong.